

Rapport d'activités du cercle d'étude de patois Voiyin année 2019

L'équipe de Voiy nous s'est retrouvée quatre fois en séance. Comme toujours notre principal souci a été de faire tout notre possible pour que le patois vive et soit apprécié dans notre société.

Une fois de plus il fut question d'aller voir ce qui se passe du côté des écoles et du site djasans.ch. Denis Frund a écrit au Ministre Courtet pour proposer de petites incursions de patois entre les leçons en utilisant le site djasans. Du côté des enseignants rien n'est gagné, espérons qu'il s'en trouvera quelques-uns qui auront assez de «sné »et de bonne volonté pour faire ce qu'il faut afin que les enfants entendent des bribes de patois régulièrement à l'école. Une chose est certaine, les enfants ont du plaisir avec le patois. Pour les enseignants, il ne serait pas nécessaire d'apprendre le patois systématiquement, il leur faudrait juste une longueur d'avance sur les enfants, toute la matière se trouvant dans djasans.ch. Nous espérons que cela donnera quelque chose, il y faut de la bonne volonté et surtout avoir compris que le patois est une donnée importante de notre culture.

Une séance a été mise sur pieds par Louis-Joseph Fleury avec un journaliste du Quotidien. Le but était de produire une série d'articles à propos du patois, de son histoire à son actualité. Cette sorte de feuilleton hebdomadaire parut en novembre 2019, vous l'avez probablement lue, était bien faite mais n'aura guère aidé les gens à parler patois dans la rue et au magasin !

Pour ce qu'il en est du Fonds Jolidon, nous étions 4 à aller le voir dans les réserves du musée jurassien d'art et d'histoire à Delémont. Une telle démarche fut bien utile pour nous aider à mesurer l'ampleur du travail accompli et ce qu'il faudrait pour le mettre en valeur. Un tel travail nécessiterait des personnes qualifiées, du temps et des sous mais permettrait probablement de révéler mieux la richesse et la valeur de notre patois parmi les langages anciens. L'important pour le moment c'est qu'il est bien préservé, on sait où le trouver, on peut entreprendre quelque chose quand on voudra. Avis à ceux qui pourraient nous aider. Pour information l'entier du Fonds Jolidon se trouve sur le site Djasans.ch, allez beuiller !

Un autre souci du Voiyin, les lettres patoises qui attendent depuis 2-3 ans de devenir livre. Du côté de l'émulation une nouvelle commission des éditions s'est mise au travail. Une séance s'est tenue en octobre 2019 pour voir les attentes des uns et des autres. Mélanie et Sydney qui s'en occupent sont très à l'écoute avec le souci de bien faire. Eric et moi étions bien contents de les avoir pour partenaires dans la construction du livre. Nous sommes pleins d'espoir pour l'avenir de cet ouvrage en 2020.

En 2019 nous avons reçu une proposition pour une « Graphie unifiée du patois ». Elle provenait d'un jeune de Porrentruy, Félix Légeret qui en fera un travail de matu. Il est venu à une séance pour expliquer sa démarche mais nous avons dû lui dire que nous n'avions pas l'usage de son travail car nous avions déjà élaboré des propositions de manières d'écrire. Tout de même. L'intérêt de cet étudiant pour le patois nous a touché droit au cœur, merci.

Il faut vous dire qu'au Voiyin on s'réjouit autant de parler notre patois qu'on est triste d'entendre si peu de gens essayer de le parler alors qu'ils le comprennent un peu.

Nous n'perdons pas espoir c'est pour cela que nous sommes toujours attelés.

Que nos beaux patois vivent encore bien longtemps !

Danielle Miserez, présidente